

C-325

First Session, Forty-first Parliament,
60 Elizabeth II, 2011

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-325

An Act to amend the Radiocommunication Act (voluntary
organizations that provide emergency services)

FIRST READING, OCTOBER 5, 2011

NOTE

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. SIMMS

C-325

Première session, quarante et unième législature,
60 Elizabeth II, 2011

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-325

Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication (organismes
bénévoles qui fournissent des services d'urgence)

PREMIÈRE LECTURE LE 5 OCTOBRE 2011

NOTE

2^e session, 41^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. SIMMS

SUMMARY

This enactment amends the *Radiocommunication Act* to provide that no fee may be charged for the issuance of a radio licence to a voluntary organization that provides emergency services.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la radiocommunication* afin d'établir qu'aucun droit n'est exigible pour la délivrance d'une licence radio à un organisme bénévole qui fournit des services d'urgence.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-325

PROJET DE LOI C-325

An Act to amend the Radiocommunication Act
(voluntary organizations that provide emer-
gency services)

Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication
(organismes bénévoles qui fournissent des
services d'urgence)

R.S., c. R-2;
1989, c. 17, s. 2

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

**1. The *Radiocommunication Act* is
amended by adding the following after
section 6:**

Definitions

6.1 (1) The following definitions apply in
this section.

“emergency
services”
«services
d'urgence»

“emergency services” means fire, ambulance,
search and rescue and other related services 10
provided in an emergency situation.

“voluntary
organization”
«organisme
bénévole»

“voluntary organization” means an organization
that is primarily staffed by volunteers.

No fee charged

(2) Notwithstanding paragraph 6(1)(I), no fee
may be charged for the issuance of a radio 15
licence to a voluntary organization that provides
emergency services.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

**1. La *Loi sur la radiocommunication* est
modifiée par adjonction, après l'article 6, de 5
ce qui suit :**

L.R., ch. R-2;
1989, ch. 17,
art. 2

Définitions

6.1 (1) Les définitions qui suivent s'appli-
quent au présent article.

«organisme bénévole» Organisme dont le
personnel est principalement composé de béné- 10
voles.

«organisme
bénévole»
“voluntary
organization”

«services d'urgence» Services fournis en
situation d'urgence, notamment les services
d'incendie, d'ambulance, de recherche et de
sauvetage et les services connexes. 15

«services
d'urgence»
“emergency
services”

(2) Malgré l'alinéa 6(1)I), aucun droit n'est
exigible pour la délivrance d'une licence radio à
un organisme bénévole qui fournit des services
d'urgence.

Aucun droit
exigible